I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 1263/94 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 30ής Μαΐου 1994

για την αναστολή ορισμένων χρηματοπιστωτικών και οικονομικών σχέσεων με την Αϊτή

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 228 Α,

την απόφαση 94/315/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου της 30ής Μαΐου 1994 σχετικά με την κοινή θέση που καθορίστηκε βάσει του άρθρου Ι.2 της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση σχετικά με τον περιορισμό των οικονομικών σχέσεων με την Αϊτή [1],

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, διαπιστώνοντας τη συνεχιζόμενη απουσία δημοκρατικών διαδικασιών και κράτους δικαίου στην Αϊτή, ιδίως την άρνηση των στρατιωτικών αρχών της χώρας αυτής να συμμορφωθούν πλήρως με τα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας και τις διατάξεις της συμφωνίας του Governors Island, λαμβάνοντας υπόψη τις σοβαρές παραβιάσεις των δικαιωμάτων του ανθρώπου που διαπράττονται στην Αϊτή, και ενεργώντας σύμφωνα με το κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, εξέδωσε στις 6 Μαΐου 1994 το ψήφισμα 917·

ότι το ψήφισμα 917 (1994) υποχρεώνει όλες τις χώρες να αναστείλουν ορισμένες οικονομικές σχέσεις με την Αϊτή·

ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας καλεί, στο ψήφισμα 917 (1994), όλες τις χώρες να συμμορφωθούν απολύτως με τις διατάξεις του ψηφίσματος αυτού και άλλων προγενεστέρων εφαρμοστέων ψηφισμάτων, παρά την ύπαρξη δικαιωμάτων ή υποχρεώσεων που έχουν παρασχεθεί ή επιβληθεί από διεθνείς συμφωνίες ή συμβάσεις που έχουν συναφθεί η από οποιεσδήποτε άδειες ή εξουσιοδοτήσεις που έχουν χορηγηθεί πριν από το ημερομηνία ενάρξεως ισχύος των μέτρων που προβλέπει το ψήφισμα 917 (1994) ή άλλα προγενέστερα ψηφίσματα·

ότι το ψήφισμα 917 (1994) προβλέπει ορισμένες εξαιρέσεις από τις διατάξεις του, εάν πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις ή ακολουθούνται ορισμένες διαδικασίες·

ότι, για λόγους διαφάνειας, οι κοινοτικές ρυθμίσεις για την εφαρμογή του ψηφίσματος 917 (1994) και άλλων εφαρμοστέων ρυθμίσεων θα πρέπει να ενσωματωθούν σε μια ανακεφαλαιωτική κοινοτική πράξη·

ότι, υπό τις προϋποθέσεις αυτές, είναι δυνατόν να καταργηθούν οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1608/93 του Συμβουλίου της 24ης Ιουνίου 1993 για την επιβολή αποκλεισμού (embargo) σχετικά με ορισμένες εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αϊτής [2] και (ΕΟΚ) αριθ. 3028/93 του Συμβουλίου της 28ης Οκτωβρίου 1993 για την κατάργηση της αναστολής του αποκλεισμού (embargo) σχετικά με ορισμένες εμπορικές συναλλαγές μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Αϊτής και για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1608/93 για την επιβολή του εν λόγω αποκλεισμού (embargo) [3],

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Δεν χορηγείται άδεια απογείωσης, προσγείωσης ή διέλευσης υπεράνω του εδάφους της Κοινότητας σε κανένα αεροσκάφος που πρόκειται να προσγειωθεί στο έδαφος της Αϊτής ή που έχει απογειωθεί από το έδαφος αυτό.

2. Ωστόσο, χορηγείται η άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στην περίπτωση που το αεροσκάφος εκτελεί τακτικό εμπορικό δρομολόγιο για τη μεταφορά επιβατών ή χρησιμοποιείται για ειδική πτήση, που έχει εγκρίνει η επιτροπή που έχει συσταθεί με το ψήφισμα 841 (1993), για ανθρωπιστικούς λόγους, ή για άλλους σκοπούς που είναι σύμφωνοι με το ψήφισμα 917 (1994) ή με άλλα εφαρμοστέα ψηφίσματα.

---

[1] Βλέπε σελίδα 10 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

[2] ΕΕ αριθ. L 155 της 26. 6. 1993, σ. 2.

[3] ΕΕ αριθ. L 270 της 30. 10. 1993, σ. 73.

Άρθρο 2

Απαγορεύονται τα ακόλουθα:

α) εισαγωγή στο έδαφος της Κοινότητας όλων των προϊόντων βάσης ή άλλων προϊόντων, καταγωγής ή προελεύσεως Αϊτής, που εξήχθησαν από το έδαφος της χώρας αυτής ή διήλθαν υπό διαμετακόμιση από αυτή, μετά την ημερομηνία ενάρξεως ισχύος του παρόντος κανονισμού·

β) η εξαγωγή προς την Αϊτή ή η διαμετακόμιση μέσω του εδάφους της, όλων των προϊόντων βάσης ή άλλων προϊόντων, καταγωγής ή προελεύσεως της Κοινότητας ή τα οποία διήλθαν υπό διαμετακόμιση από το έδαφός της·

γ) η είσοδος ή η έξοδος από το έδαφος ή τα χωρικά ύδατα της Αϊτής όλων γενικώς των μέσων μεταφοράς προϊόντων βάσης ή άλλων προϊόντων που υπάγονται στα στοιχεία α) και β),

δ) οποιαδήποτε δραστηριότητα της οποίας στόχος ή αποτέλεσμα είναι η άμεση ή έμμεση προώθηση των δραστηριοτήτων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), ή γ).

Άρθρο 3

1. Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχεία α), β) και δ) δεν ισχύουν για:

α) την εξαγωγή από την Κοινότητα και τη διαμετακόμιση από το έδαφός της, με προορισμό την Αϊτή, ειδών διατροφής και προμηθειών που προορίζονται αποκλειστικά για ιατρικούς σκοπούς·

β) την εισαγωγή και την εξαγωγή υλικού πληροφόρησης, συμπεριλαμβανομένων των βιβλίων και άλλων εκδόσεων που απαιτούνται για την ελεύθερη ροή πληροφοριών·

γ) την εξαγωγή άλλων προϊόντων βάσης ή προϊόντων που προορίζονται για βασικές ανθρωπιστικές ανάγκες ή αποστέλλονται κατόπιν αιτήματος του Προέδρου Aristide ή του εν ενεργεία Πρωθυπουργού κ. Malval·

δ) το πετρέλαιο ή τα πετρελαιοειδή, συμπεριλαμβανομένου του προπάνιου για οικιακές χρήσεις·

ε) την εισαγωγή και την εξαγωγή υλικού για τους δημοσιογράφους που φθάνουν ή αποχωρούν από την Αϊτή,

υπό τον όρο να έχει ληφθεί άδεια, κατά το δέοντα τρόπο, από τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, εφόσον πρόκειται για τις δραστηριότητες που αναφέρονται στα στοιχεία β), γ), δ) και ε).

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν τέτοια άδεια για τις δραστηριότητες που εμπίπτουν στην παράγραφο 1 στοιχείο β) του παρόντος άρθρου και στις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία γ), δ) και ε), εφόσον η επιτροπή του ιδρύθηκε με το ψήφισμα 841 (1993) έχει εγκρίνει ή εξουσιοδοτήσει την εν λόγω εισαγωγή ή εξαγωγή.

Άρθρο 4

1. Οι απαγορεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 2 στοιχεία γ) και δ) δεν ισχύουν για τις μεταφορές που διενεργούνται προς την Αϊτή με τακτικά δρομολόγια ναυτιλιακών γραμμών και αφορούν εμπορεύματα που υπάγονται στο άρθρο 3 ή άλλα προϊόντα βάσης ή προϊόντα που απλώς διέρχονται υπό διαμετακόμιση προς άλλο προορισμό, υπό τον όρο ότι θα έχει ληφθεί προηγουμένως άδεια από τις αρμόδιες αρχές της χώρας που ασκεί δικαιοδοσία επί του σχετικού σκάφους.

2. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών εκδίδουν την άδεια που αναφέρεται στην παράγραφο 1, αφού επιβεβαιώσουν ότι το συγκεκριμένο σκάφος έχει συμμορφωθεί με τις επίσημες ρυθμίσεις ελέγχου που έχουν καθιερωθεί από κοινού με τις χώρες που συνεργάζονται με τη νόμιμη κυβέρνηση της Αϊτής, και καθορίζονται στην παράγραφο 1 του ψηφίσματος 875 (1993) και στην παράγραφο 10 του ψηφίσματος 917 (1994).

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα για να εξασφαλίσουν την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένης, ενδεχομένως, της επιβολής κυρώσεων στις περιπτώσεις παραβίασης των διατάξεών του.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή και στα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη τα μέτρα που λαμβάνουν σύμφωνα με την παράγραφο 1, καθώς και κάθε άλλη σχετική πληροφορία που διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως όσον αφορά την εφαρμογή των οδηγιών της επιτροπής κυρώσεων και τη διακίνηση προμηθειών που προορίζονται αποκλειστικά για ιατρικούς σκοπούς και ειδών διατροφής.

3. Τα ονόματα και οι διευθύνσεις των αρμοδίων αρχών των κρατών μελών περιέχονται στο παράρτημα [1].

4. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να τροποποιεί το παράρτημα με βάση τις κοινοποιήσεις των κρατών μελών. Οι τροποποιήσεις αυτές δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 6

Καταργούνται οι κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 1608/93 και (ΕΟΚ) αριθ. 3028/93.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε όλο το έδαφος της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένου του εναερίου χώρου της, καθώς και σε όλα τα αεροσκάφη ή πλοία που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους, καθώς επίσης και αλλαχού, στους υπηκόους κράτους μέλους, ή στα νομικά

[1] Αυτό το παράρτημα θα δυμοσιευθεί αργότερα.

πρόσωπα που έχουν καταχωρηθεί ή συσταθεί σύμφωνα με τη νομοθεσία κράτους μέλους.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται παρά τα δικαιώματα ή τις υποχρεώσεις που παρέχονται ή επιβάλλονται από διεθνή συμφωνία ή σύμβαση που έχει συναφθεί ή από οποιαδήποτε άδεια ή εξουσιοδότηση που έχει χορηγηθεί πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του.

Άρθρο 9

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1994.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Γ. ΜΩΡΑΪΤΗΣ